

считая, что результаты Симпозиума для представителей развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита, проходившего в Нью-Йорке 14-16 июня 1995 года, в частности документ, озаглавленный "Глобальная система сотрудничества в области транзитных перевозок между развивающимися странами, не имеющими выхода к морю, и развивающимися странами транзита и донорами"¹³, представляют собой практический вклад в реализацию целей и усилий Организации Объединенных Наций в области развития,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию о ходе выполнения мер, направленных на совершенствование системы транзитного транспорта в Центральной Азии¹⁴, и считая, что проблемы транзитных перевозок, стоящие перед центральноазиатским регионом, необходимо рассматривать на фоне экономических изменений и возникающих в связи с этим трудностей, включая прежде всего влияние этих изменений на международную и внутрирегиональную торговлю соответствующих стран,

признавая, что эффективная стратегия транзитных перевозок для новых независимых и развивающихся государств, не имеющих выхода к морю, в Центральной Азии и соседних развивающихся стран транзита должна предусматривать меры, направленные на решение проблем как использования существующих транзитных маршрутов, так и скорейшей разработки и бесперебойного функционирования новых, альтернативных маршрутов,

подчеркивая важность усиления мер по оказанию международной поддержки в целях дальнейшего решения проблем новых независимых и развивающихся государств, не имеющих выхода к морю, в Центральной Азии и соседних развивающихся стран транзита,

1. *принимает к сведению* результаты Технического совещания по вопросам транзитных транспортных связей Центральной Азии с мировыми рынками¹⁵, проходившего 7-9 ноября 1995 года в Анкаре под эгидой Программы развития Организации Объединенных Наций и Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию;

2. *предлагает* Генеральному секретарю Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и соответствующим правительствам в сотрудничестве с Программой развития Организации Объединенных Наций, Экономической и социальной комиссией для Азии и Тихого океана, Европейской экономической комиссией и соответствующими региональными и международными организациями, действуя в соответствии с приоритетами, определенными в утвержденной программе, и в рамках имеющихся финансовых ресурсов, продолжать разрабатывать программу повышения эффективности существующей системы транзита в новых независимых и развивающихся государствах, не имеющих выхода к морю, в Центральной Азии и соседних развивающихся странах транзита;

3. *предлагает* странам-донорам и многосторонним организациям, занимающимся вопросами финансирования и развития, в рамках своих мандатов оказывать новым независимым и развивающимся государствам, не имеющим выхода к морю, в Центральной Азии и соседним развивающимся странам транзита соответствующую

финансовую и техническую помощь в целях совершенствования системы транзита для этих стран;

4. *призывает* систему Организации Объединенных Наций продолжать изучать, в рамках осуществления настоящей резолюции, возможные пути развития более эффективных механизмов сотрудничества между государствами, не имеющими выхода к морю, в Центральной Азии и соседними странами транзита и поощрять доноров играть более активную роль в плане оказания поддержки;

5. *просит* Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию подготовить доклад об осуществлении настоящей резолюции для представления Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии.

86-е пленарное заседание,
16 декабря 1996 года

51/169. Сырьевые товары

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 45/200 от 21 декабря 1990 года, 47/185 от 22 декабря 1992 года, 48/214 от 23 декабря 1993 года и 49/104 от 19 декабря 1994 года и подчеркивая настоятельную необходимость обеспечения их полного осуществления,

признавая, что во многих развивающихся странах, в частности в африканских и наименее развитых странах, сырьевой сектор по-прежнему остается главным источником экспортных поступлений и новых рабочих мест, доходов и накоплений, а также движущей силой инвестиционной деятельности и фактором, способствующим росту и развитию,

признавая также необходимость улучшения функционирования сырьевых рынков и потребность в обеспечении стабильных и более предсказуемых цен на сырье, включая поиск долгосрочных решений этих проблем,

сознавая необходимость диверсификации развивающимися странами, особенно африканскими и наименее развитыми странами, своей экономики, в частности сырьевого сектора, в целях модернизации их систем производства, распределения и сбыта, повышения производительности и стабилизации и увеличения их экспортных поступлений,

будучи обеспокоена трудностями, с которыми сталкиваются развивающиеся страны при финансировании и реализации жизнеспособных программ диверсификации,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* итоговые документы девятой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, включая Мидрандскую декларацию и документ "Партнерство в целях роста и развития"¹⁶, касающиеся вопросов сырьевых товаров;

2. *подчеркивает* необходимость дальнейшего проведения развивающимися странами, находящимися в сильной зависимости от экспорта сырьевых товаров, деятельности, нацеленной на формирование внутренней политики и институциональных условий, способствующих диверсификации и повышению конкурентоспособности;

3. *отмечает* заявления развивающихся стран, в частности зависящих от экспорта сырьевых товаров, о необходимости стабильных и более предсказуемых цен на

¹³ Там же, приложение I.

¹⁴ A/51/288, приложение.

¹⁵ См. UNCTAD/LLDC/MISC.4.

¹⁶ См. A/51/308.

сырьевые товары в условиях нестабильности и снижения реального уровня цен на многие виды сырья;

4. *заявляет* о настоятельной необходимости проведения международной политики, способствующей улучшению функционирования сырьевых рынков посредством создания эффективных и транспарентных механизмов ценообразования, включая товарные биржи, и использования инструментов регулирования рисков колебания цен на сырьевые товары;

5. *настоятельно призывает* развитые страны, руководствуясь духом общей цели и повышения эффективности, продолжать содействовать усилиям развивающихся стран, особенно африканских стран, по диверсификации производства сырьевых товаров, в частности путем предоставления технической и финансовой помощи на этапе подготовки их программ диверсификации производства сырьевых товаров;

6. *вновь заявляет* о важности максимального увеличения вклада сырьевого сектора в обеспечение экономического роста и устойчивого развития в развивающихся странах, зависящих от экспорта сырьевых товаров, и в связи с этим подчеркивает, в частности, что:

a) политика и практика, нарушающие беспрепятственную торговлю, включая введение тарифных и нетарифных ограничений, повышение таможенных пошлин и установление барьеров для защиты от конкуренции, отрицательно сказываются на способности развивающихся стран диверсифицировать свой экспорт и осуществлять требуемую перестройку своего сырьевого сектора;

b) расширение торговли сырьевыми товарами между странами Юга открывает возможности для установления межсекторальных связей в странах-экспортерах и между ними;

c) в соответствии с Повесткой дня на XXI век¹⁷ и Рио-де-Жанейрской декларацией по окружающей среде и развитию¹⁸ правительства должны стремиться к обеспечению взаимодополняемости проводимых ими торговой и экологической политики для достижения устойчивого развития; при этом экологическая политика и меры, могущие повлиять на торговлю, не должны использоваться в протекционистских целях;

d) вопросы, касающиеся сырьевых товаров в контексте устойчивого развития, должны в полной мере учитываться в рамках всего механизма общего обзора и оценки осуществления Повестки дня на XXI век, утвержденной Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию;

e) необходимо стимулировать научные исследования и опытно-конструкторские разработки, обеспечивать оказание инфраструктурных и вспомогательных услуг и поощрять инвестиции, в том числе в совместные предприятия отраслей производства и переработки сырья в развивающихся странах;

7. *особо отмечает* важность переработки развивающимися странами значительной доли своих сырьевых товаров и в связи с этим подчеркивает важность расширения

возможностей сбыта переработанного ими сырья и полуфабрикатов;

8. *призывает* Общий фонд для сырьевых товаров в сотрудничестве с Центром по международной торговле, Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и другими соответствующими органами в большей степени ориентировать свои программы развития сырьевого производства на осуществление проектов диверсификации сырьевого сектора, а также содействовать развитию рынков сырья в развивающихся странах с уделением особого внимания нуждам наименее развитых стран и изучать эффективные пути и средства использования ресурсов Первого счета Общего фонда;

9. *настоятельно призывает* производителей и потребителей отдельных видов сырья активизировать свои усилия по укреплению совместного сотрудничества и взаимопомощи;

10. *просит* Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций и другие соответствующие международные организации продолжать оказывать техническую помощь сектору производства основных продуктов питания в развивающихся странах, в особенности в странах, являющихся чистыми импортерами продовольствия, в частности в деле выполнения их обязательств по соглашениям, заключенным в рамках Уругвайского раунда;

11. *с удовлетворением отмечает* деятельность по техническому сотрудничеству, которую будет осуществлять Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в сотрудничестве со Всемирной торговой организацией и другими заинтересованными международными организациями в области международной торговли сырьевыми товарами;

12. *просит* Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в рамках ее программы сотрудничества со Всемирной торговой организацией представлять аналитическую информацию по вопросам, связанным с Решением министров о мерах, касающихся возможных отрицательных последствий программы реформ для наименее развитых стран и развивающихся стран-чистых импортеров продовольствия¹⁹, и призывает ее в соответствии с итоговыми документами ее девятой сессии продолжать оказывать содействие процессам вертикальной и горизонтальной диверсификации в странах, зависящих от экспорта сырьевых товаров, и поощрять применение методов регулирования рисков в интересах производителей и экспортеров;

13. *просит* Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии доклад об общемировых тенденциях и перспективах в области сырьевых товаров с уделением особого внимания развивающимся странам, зависящим от экспорта сырьевых товаров, в соответствии с итоговыми документами девятой сессии Конференции;

14. *постановляет* включить вопрос о сырьевых товарах в предварительную повестку дня своей пятьдесят третьей сессии.

¹⁷ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года [A/CONF.151/26/Rev.1 (Vol.I и Vol.I/Corr.1, Vol.II, Vol.III и Vol.III/Corr.1)] (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.1.8 и исправления), том I: Резолюции, принятые на Конференции, резолюция I, приложение II.

¹⁸ Там же, приложение I.

¹⁹ См. *Legal Instruments Embodying the Results of the Uruguay Round of Multilateral Trade Negotiations, done at Marrakesh on 15 April 1994* (GATT Secretariat publication, Sales No. GATT/1994-7).